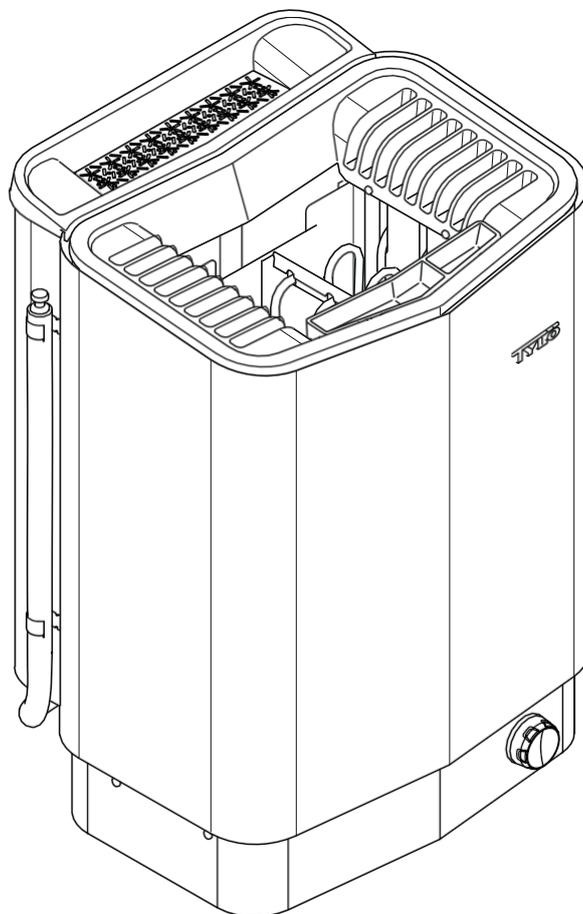


# SENSE COMBI *Pure/Elite*

(2022-05-) (09)

**B**



SVENSKA

**BRUKSANVISNING**

INGLESE

**GUIDA PER L'UTENTE**

DEUTSCH

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

FRANÇAIS

**AVVISO DI UTILIZZO**

РУССКИЙ

**ИНСТРУКЦИИ**

**И**

POLSKI

**ISTRUZIONI PER L'USO**

NEDERLANDS

**MANIPOLAZIONE DI  
GEBRUIKERS**

## INFORMAZIONI GENERALI

Congratulazioni per il vostro nuovo riscaldatore per sauna! Seguite questa guida per ottenere il massimo dal vostro acquisto.

Le saune umide e secche sono forme di balneazione che hanno origine nella storia. La sauna calda si può praticare a temperature comprese tra i 70 e i 90°C.

## PRIMA DELL'USO

### Al primo utilizzo del riscaldatore

Riempire lo scomparto di pietra



**NB: Utilizzare sempre pietre di dolerite (Tylö Sauna Stones)! Le pietre "normali" possono danneggiare il riscaldatore. Non utilizzare pietre di ceramica. Le pietre di ceramica possono danneggiare il riscaldatore. La garanzia del riscaldatore non copre i danni causati dalle pietre di ceramica.**

Riempire il vano pietra intorno agli elementi riscaldanti dal basso verso l'alto, fino a circa 50 mm sopra il bordo anteriore superiore.

Non premere le pietre in posizione. Capacità: Circa 20 kg di pietre.

Posizionare le pietre in modo lasco per consentire una circolazione ottimale dell'aria. Gli elementi riscaldanti tubolari non devono essere schiacciati l'uno contro l'altro o contro i lati.

Le pietre della sauna devono:

- tollerare il calore estremo e le fluttuazioni causate dall'acqua versata su di essi.
- essere puliti prima dell'uso.
- deve avere una superficie irregolare, in modo che l'acqua si "aggrappi" alla superficie della pietra ed evapori efficacemente.
- essere di dimensioni comprese tra 30 e 60 mm per consentire la circolazione dell'aria nel vano della pietra. Ciò aumenterà la durata degli elementi tubolari.



**NB: Non collocare mai pietre sopra le camere d'aria laterali. In questo modo si ostruisce la circolazione dell'aria, causando il surriscaldamento dell'unità e l'attivazione dell'interruttore di spegnimento.**

1 2

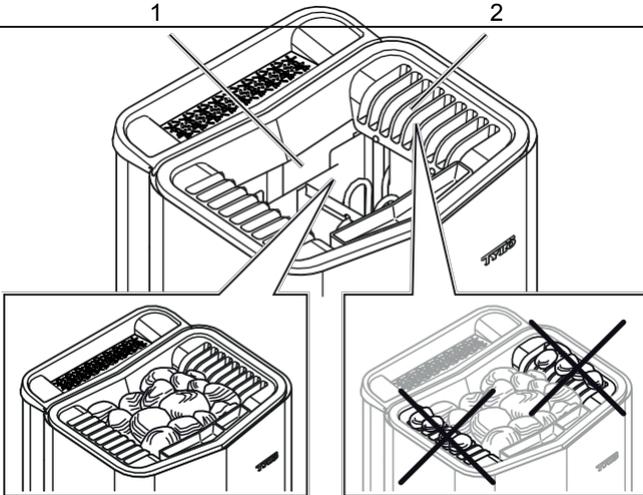


Figura 1: Riempimento dello scomparto di pietra

1. Scomparto in pietra
2. Camere laterali

Accendere il riscaldatore per eliminare l'odore di vernice nuova. Per eliminare l'odore di vernice nuova dal riscaldatore: Riscaldare la sauna a circa 90°C per circa un'ora. Non è necessario che il serbatoio dell'acqua sia in funzione. Può comparire un po' di fumo.

### Impostazioni predefinite

Utilizzo del pannello di controllo per la prima volta:  
Vedere le istruzioni fornite con il pannello di controllo.

Prima di ogni utilizzo,  
verificare quanto segue:

- non ci siano oggetti estranei nella cabina della sauna, sopra o nel riscaldatore.
- la porta e le eventuali finestre della cabina della sauna siano chiuse.
- che la porta della sauna si apre verso l'esterno con una leggera pressione.

NB:



**PERICOLO! Le persone con disabilità fisiche o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza dell'uso dell'attrezzatura (ad esempio i bambini) devono essere istruite o sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza.**



**PERICOLO! Il contatto con le parti superiori del riscaldatore può causare ustioni. Tylö raccomanda di utilizzare sempre lo schermo del riscaldatore.**



**PERICOLO! Non permettere mai ai bambini di giocare vicino al riscaldatore!**



**PERICOLO! Le saune non sono consigliate alle persone in cattive condizioni di salute. Consultare un medico.**



**PERICOLO! Le essenze profumate e i prodotti simili possono incendiarsi se versati direttamente sulle pietre.**



**PERICOLO! La copertura del riscaldatore può provocare un incendio.**



**ATTENZIONE! Non utilizzare mai un tubo flessibile nella sauna.**



**NOTA! Non utilizzare la cabina per scopi diversi dalla sauna.**

### Accendere l'interruttore principale

L'interruttore di alimentazione principale si trova nella parte inferiore del riscaldatore. Accenderlo, se non è già acceso (vedere Figura 2).

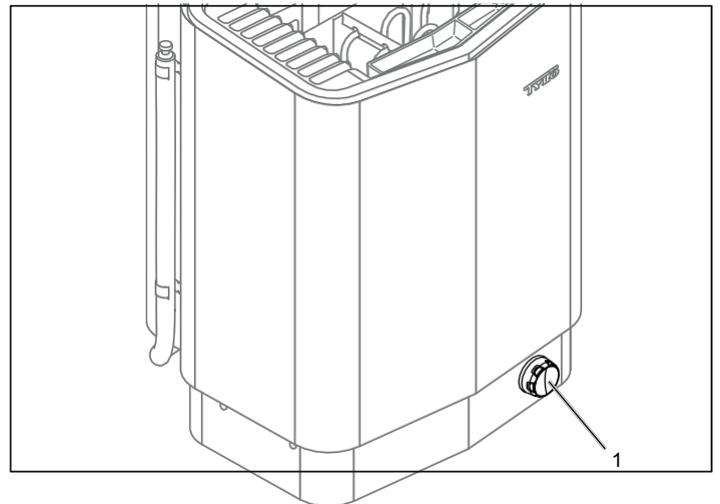


Figura 2: Posizionamento dell'interruttore principale di alimentazione

1. Interruttore di alimentazione principale



### ATTENZIONE!

- **Il locale o la cabina della sauna devono essere ispezionati prima di riavviare il timer o di accendere l'applicazione tramite un sistema di controllo remoto separato.**
- **Il locale o la cabina della sauna devono essere ispezionati prima di impostare l'apparecchio in modalità standby per un avvio ritardato.**
- **La porta del locale o della cabina della sauna è dotata di un dispositivo di blocco in modo che l'impostazione del modo stand-by per il funzionamento a distanza sia disattivata se la porta della sauna o della cabina viene aperta quando è impostata l'impostazione del modo stand-by per il funzionamento a distanza.**

### UTILIZZO

#### Il pannello di controllo in generale

Vedere le istruzioni fornite con il pannello di controllo.

#### Serbatoio dell'acqua

Il riscaldatore della sauna funziona con e senza acqua nel serbatoio. Quando il serbatoio dell'acqua è in uso, funzionano al massimo due dei tre elementi riscaldanti nel vano pietra. Il riscaldatore passa automaticamente dal serbatoio al vano pietra, a seconda dell'impostazione/priorità impostata sul pannello di controllo. Vedere le istruzioni fornite con il pannello di controllo.

Riempire il serbatoio dell'acqua:

Prima di avviare il riscaldatore, riempire il serbatoio dell'acqua versando con cautela l'acqua del rubinetto attraverso la griglia delle erbe, vedi fig. 3.

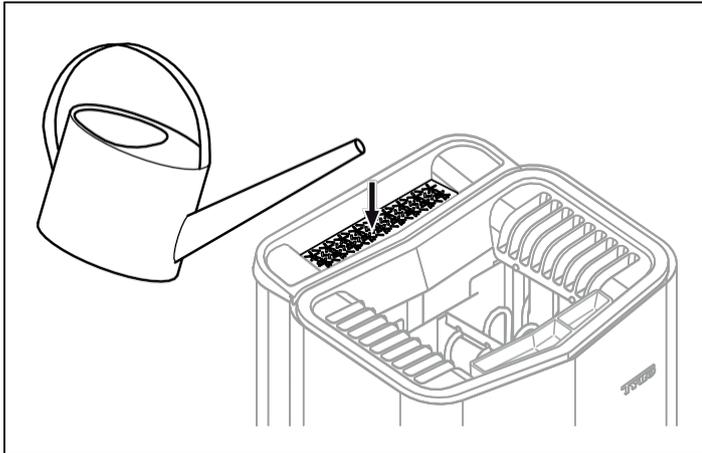


Figura 3: Riempimento del serbatoio dell'acqua.



**NB! Non utilizzare mai acqua salata: può danneggiare l'elemento riscaldante nel serbatoio. Può anche causare un accumulo di schiuma che fa sì che il sensore di livello rilevi un livello dell'acqua più alto di quello reale e che gli elementi del riscaldatore si rompano.**  
**Quando si riempie senza la griglia per le erbe, si rischia di sovraccaricare il serbatoio a causa del tempo di risposta dell'elettronica.**

1. Un serbatoio vuoto è indicato da due simboli di goccia vuota sul display. Display del pannello di controllo Elite (il pannello di controllo Pure mostra un simbolo di goccia lampeggiante quando il riscaldatore è in funzione). Se il serbatoio è vuoto quando si attiva l'interruttore principale, vengono emessi tre segnali acustici pulsanti.

2. Quando il livello dell'acqua raggiunge il sensore di livello (Mid), sul display del pannello di controllo Elite viene visualizzato il simbolo di una goccia piena (il pannello di controllo Pure mostra un simbolo di goccia non illuminato). L'elemento riscaldante nel serbatoio può essere avviato.

3. Quando il livello dell'acqua raggiunge il sensore di livello superiore, sul display del pannello di controllo Elite vengono visualizzati due simboli di goccia piena (il pannello di controllo Pure mostra una goccia d'acqua non illuminata). Un segnale acustico continuo  
 Il segnale acustico di circa 2 secondi indica che il livello dell'acqua nel serbatoio è pieno (se non si controlla il display del pannello di controllo durante il riempimento).



**NB! Non aggiungere altra acqua dopo il segnale audio per evitare che l'acqua bolla e fuoriesca dal serbatoio.**

Serbatoio dell'acqua in funzione:

1. Durante l'uso, se il livello dell'acqua scende al di sotto del sensore di livello superiore, l'apparecchio continuerà a funzionare normalmente, ma sul display del pannello di controllo Elite apparirà il simbolo di una singola goccia piena (il pannello di controllo Pure mostra una goccia d'acqua non illuminata). È possibile aggiungere acqua e quando il livello dell'acqua è pieno viene emesso un segnale acustico fisso.

2. Durante l'uso, se il livello dell'acqua scende al di sotto del sensore di livello (Mid), vengono emessi tre segnali acustici pulsanti e sul display del pannello di controllo di Elite vengono visualizzati due simboli di goccia vuota (il pannello di controllo Pure mostra una goccia d'acqua lampeggiante quando il riscaldatore è in funzione). Ciò indica che l'acqua nel serbatoio è insufficiente e l'elemento riscaldante si spegne automaticamente.

### Altre funzioni

#### Portafragranze



**PERICOLO! Non introdurre mai profumi nella ciotola delle erbe o nel serbatoio dell'acqua.**



**PERICOLO! Le essenze profumate ecc. possono incendiarsi se versate direttamente sulle pietre.**

Per creare una piacevole fragranza nella sauna, versare alcune gocce di Tylo Sauna Fragrance nell'acqua del portaparfumi.

Si possono anche mescolare alcune gocce di profumo per sauna con acqua in un secchio da sauna e versare l'acqua sulle pietre completamente riscaldate. Utilizzare un mestolo da sauna per versare l'acqua sulle pietre calde.

Versare al massimo 1-2 mestoli d'acqua alla volta. Versare al massimo 1-2 mestoli d'acqua alla volta, quindi attendere che le pietre abbiano ripreso sufficiente calore prima di versare nuovamente acqua fresca sulle pietre.

Tylo Sauna Fragrance è disponibile in diverse varianti e fragranze. Visitate il sito [www.tylohelo.com](http://www.tylohelo.com) per vedere la gamma completa.

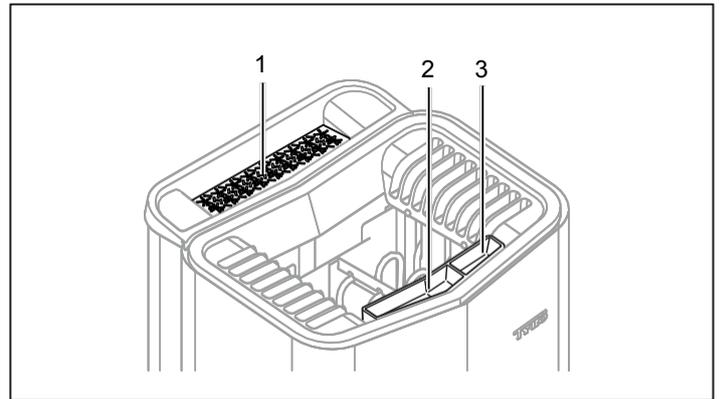


Figura 4: Altre funzioni

1. Ciotola per erbe aromatiche
2. Umidificatore d'aria
3. Portaparfumi/

#### Ciotola per erbe aromatiche

Una sauna alle erbe profumata e rinfrescante può essere creata con erbe o spezie fresche o essiccate. Godetevi le piacevoli fragranze delle erbe in un clima tropicale e vaporoso.

Per creare una sauna profumata utilizzando erbe fresche o secche, mettere le erbe nella ciotola delle erbe (vedere Figura 4).



**CONSIGLIO! Provatene diverse combinazioni, come la betulla, la lavanda, la menta, le spezie, le bustine di tè e altre fragranze interessanti.**

## Umidificatore d'aria



**ATTENZIONE!** Non confondere le istruzioni per l'umidificatore d'aria con quelle per la riserva d'acqua.



**PERICOLO!** Non versare acqua nel portaprodumi una volta riscaldato, per evitare che l'acqua bollente schizzi sugli occupanti della sauna. Non stare in piedi o seduti davanti al riscaldatore mentre si versa l'acqua nel portaprodumi, perché l'acqua calda potrebbe fuoriuscire all'improvviso.

Per mantenere un livello di umidità di base confortevole nella sauna, riempire d'acqua l'umidificatore d'aria incorporato (vedi Fig. 4) prima di accendere la sauna.

## DOPO L'USO

### Svuotare il serbatoio



**PERICOLO!** Acqua calda! Attendere che l'acqua si sia raffreddata prima di completare questa fase.

Per evitare la formazione di calcare e l'aumento dei livelli di sali/minerali, svuotare il serbatoio dopo ogni bagno. Se non si procede in questo modo e si aggiunge acqua ogni volta che si fa la sauna, si può verificare un accumulo di schiuma che può indurre il sensore di livello a rilevare un livello d'acqua più alto di quello reale, con il rischio di rottura dell'elemento riscaldante.

Per svuotare (vedere Figura 5):

1. Allentare il tubo dalla fascetta (spegnere il riscaldatore).
2. Tenere il tubo in alto e rimuovere il tappo.
3. Abbassare il tubo in un contenitore adatto e scaricare l'acqua rimanente.
4. Appendere il tubo alla fascetta stringitubo.

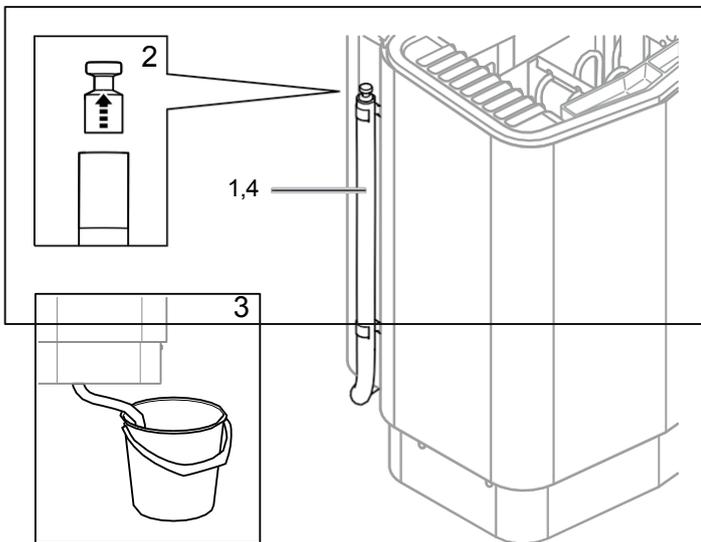


Figura 5: Svuotamento del serbatoio dell'acqua (spegnere il riscaldatore).

## Spegnere l'interruttore principale



**ATTENZIONE!** La funzione di memoria del riscaldatore viene annullata se viene scollegato dalla rete elettrica per più di 7 giorni. La data e l'ora dovranno essere riprogrammate.

L'interruttore di alimentazione principale si trova nella parte inferiore del riscaldatore.

Spegnere qui quando il riscaldatore non viene utilizzato per un periodo prolungato (ad esempio, diverse settimane).

**Nota:** non spegnere l'interruttore principale mentre il riscaldatore della sauna è in funzione e sta riscaldando, tranne nel caso in cui lo spegnimento sia necessario a causa di un guasto o di un'emergenza.

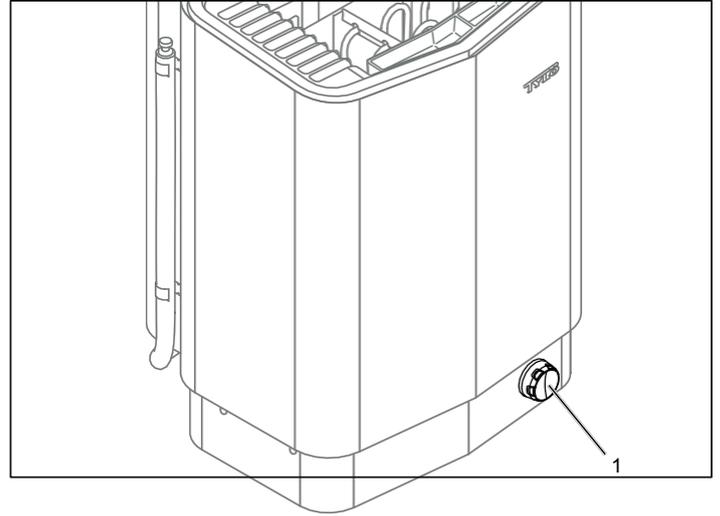


Figura 6: Posizione dell'interruttore principale

## MANUTENZIONE

Dopo ogni utilizzo	Come richiesto	Una volta all'anno
Svuotare il serbatoio dell'acqua.	Decalcificare il serbatoio dell'acqua.	Controllare il vano pietre.
	Pulire la ciotola delle erbe e il portaprodumi.	
	Pulire l'elettrodo con un panno o simili. Vedere fig. 7.	

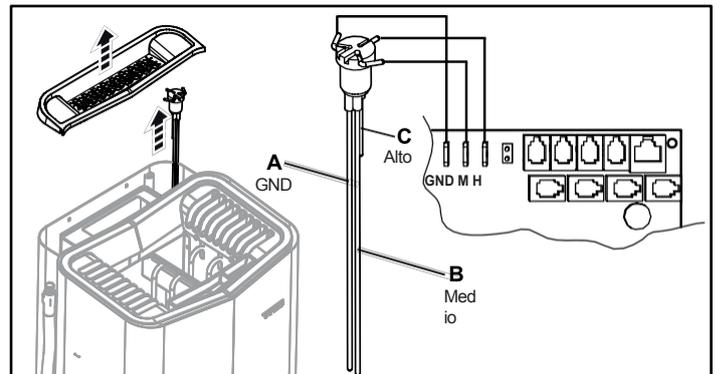


Figura 7: Pulizia degli elettrodi. Spegnere l'interruttore principale.

- A. Elettrodo bianco: GND
- B. Elettrodo rosso: Sensore di livello dell'acqua Medio
- C. Elettrodo nero: Sensore di livello dell'acqua Alto



**Nota:** i perni degli elettrodi non devono presentare depositi di grasso o altri depositi. Gli elettrodi non devono toccarsi tra loro o toccare le pareti interne del tubo di livello. Ciò potrebbe causare un codice di errore o compromettere il livello dell'acqua.

### Decalcificazione del serbatoio dell'acqua

Decalcificare il serbatoio dell'acqua come richiesto utilizzando il disincrostante Tylö Solvent.

Come decalcificare:

1. Rimuovere la griglia per erbe dalla ciotola per erbe.
2. Avviare la funzione vapore (vedere il paragrafo Utilizzo, Pagina 8) e farla funzionare finché l'acqua non bolle.
3. Spegnerne il riscaldatore e attendere circa 5 minuti.
4. Miscelare 1 sacchetto (80 g) di decalcificante Tylö Solvent con 4 dl di acqua o utilizzare 1 dl di Tylö Descaler Domestic/Pro e versare nell'ingresso dell'acqua.
5. Lasciare agire il decalcificante per 1 ora, svuotare il serbatoio e risciacquare accuratamente.
6. Se necessario, ripetere la procedura più volte fino a eliminare tutto il calcare.

### Pulizia del portapfumi/umidificatore d'aria e della ciotola per erbe

Pulire il portapfumi/umidificatore d'aria e la ciotola per erbe come richiesto.

Per pulire il portapfumi/umidificatore d'aria e la ciotola per le erbe: Estrarre il portapfumi/umidificatore d'aria e la ciotola per le erbe e sciacquarli sotto l'acqua corrente.

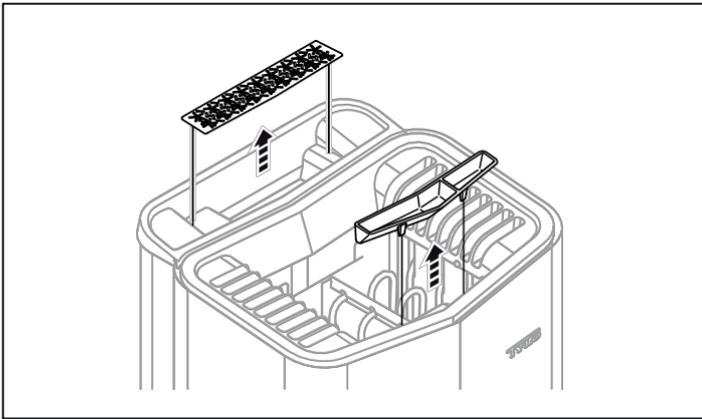


Figura 8: Pulizia del portapfumi/umidificatore d'aria e della ciotola per erbe aromatiche

### Controllare il vano pietre

Controllare il vano pietre almeno una volta all'anno o tante volte all'anno quante sono le ore di utilizzo settimanale del riscaldatore.

Esempio: Se l'unità viene utilizzata 3 volte a settimana, controllare il vano pietre 3 volte all'anno.

Come controllare il vano pietre:

1. Rimuovere tutte le pietre dallo scomparto.
2. Rimuovere eventuali sassolini, ghiaia e calcare dal vano.
3. Rimettere le pietre intere e non danneggiate. Se necessario, sostituire le pietre danneggiate con altre nuove (vedere Riempimento del vano pietre, pagina 7).



**ATTENZIONE!** Se il vano pietre si riempie di ghiaia e piccole pietre, l'elemento tubolare può danneggiarsi a causa del surriscaldamento, poiché il flusso d'aria è insufficiente.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Il taglio della temperatura

I dispositivi di protezione della temperatura del riscaldatore:

• **PCB** - L'interruzione della temperatura sul PCB del riscaldatore è progettata per evitare che i componenti vengano danneggiati dal surriscaldamento. Se il cut-out si attiva, sul display del pannello di controllo viene visualizzato un codice di errore (solo codice di errore Combi Pure).

Se il blocco del surriscaldamento si è attivato, il riscaldatore non può essere riavviato finché la temperatura non è scesa di 20 gradi (°C) sul PCB.

• **Serbatoio dell'acqua** - L'interruzione della temperatura nel serbatoio è progettata per proteggere l'elemento riscaldante dall'ebollizione. Sotto il riscaldatore è presente un pulsante rosso di ripristino che deve essere premuto (vedere la Fig. 9). Se l'interruzione della temperatura è stata attivata, il pulsante è rigido e non si può fare a meno di premere il pulsante.

fa "clic" quando viene reimpostato. Se la disattivazione non è stata attivata e dopo il ripristino, il pulsante risulterà elastico.

• **Riscaldatore** - L'interruzione della temperatura nel riscaldatore serve a proteggere i componenti, gli elementi delle tubature e il legno della sauna dal surriscaldamento. Sotto il riscaldatore è presente un pulsante rosso di reset che deve essere premuto (vedere la Fig. 9). Se la disattivazione è stata attivata, il pulsante è rigido e fa "clic" quando viene reimpostato. Se la disattivazione non si è attivata e dopo il ripristino, il pulsante è elastico.

### Informazioni!

Quando si attiva il blocco del surriscaldamento, verificare sempre la causa del problema. La durata degli elementi tubolari e del PCB può essere compromessa da ogni surriscaldamento. I surriscaldamenti ricorrenti possono essere un'indicazione di quanto segue: Ventilazione insufficiente? Volume della stanza? Guasto al riscaldatore interno? Serbatoio dell'acqua non pulito correttamente?



**NOTA!** Quando l'interruzione della temperatura (nel riscaldatore o nel serbatoio dell'acqua) si attiva a causa di una temperatura di esercizio troppo elevata, è possibile ripristinarla solo dopo che la temperatura di interruzione è diminuita di circa 20°C. Se invece l'interruzione della temperatura si attiva a causa di una temperatura di esercizio troppo bassa (temperatura ambientale inferiore a -10°C), la temperatura di interruzione deve essere aumentata prima di poter essere ripristinata.

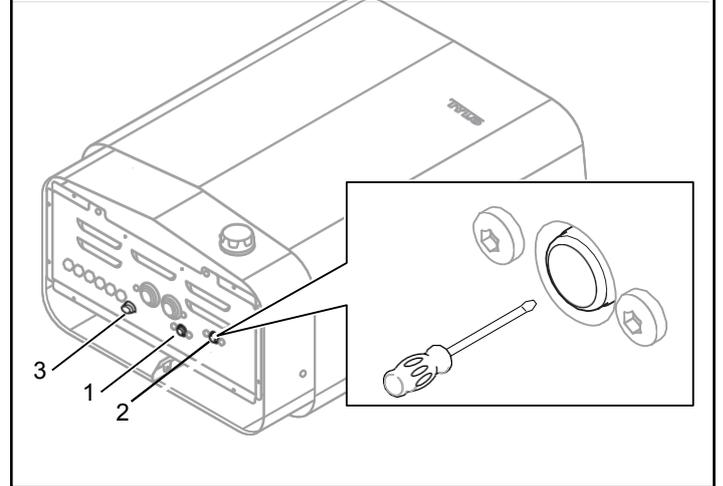


Figura 9: Ripristino dell'interruzione della temperatura

1. Serbatoio dell'acqua per l'interruzione della temperatura
2. Temperatura di spegnimento del riscaldatore della sauna
3. Fusibile in vetro 1 Ampere

### Risoluzione dei problemi del pannello di controllo

Vedere le istruzioni fornite con il pannello di controllo.

## Risoluzione dei problemi del riscaldatore della sauna

### Informazioni!

In caso di guasti, contattare il rivenditore durante il periodo di garanzia.

Per i dettagli sui guasti non trattati in questo manuale d'uso, consultare le istruzioni del pannello di controllo.

Tabella 1: Risoluzione dei problemi del riscaldatore della sauna

Sintomo	Possibile causa	Rimedio
Il riscaldatore è acceso ma non crea vapore. L'acqua bolle nel serbatoio.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il livello dell'acqua non è corretto (è richiesto il livello minimo dell'acqua al sensore di livello Mid)?</li> <li>2. Le impostazioni di umidità sul pannello di controllo non corrispondono allo stato di funzionamento?</li> <li>3. La temperatura del serbatoio dell'acqua è stata disattivata?</li> <li>4. L'elemento riscaldante nel serbatoio è difettoso?</li> <li>5. Se la struttura della sauna ha una ventilazione insufficiente, in combinazione con una sauna secca e una temperatura elevata (funzionamento senza acqua nel serbatoio), il blocco della temperatura può attivarsi a causa dell'aumento della temperatura di irradiazione nel riscaldatore.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riempire il serbatoio.</li> <li>2. Impostare l'umidità in base al funzionamento del serbatoio - leggere il manuale del pannello di controllo.</li> <li>3. Ripristinare l'interruzione della temperatura. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione sull'interruzione della temperatura. Se la funzione vapore non funziona dopo il reset, c'è il rischio di danneggiare il serbatoio.</li> <li>4. Per individuare il guasto è necessario rivolgersi a un elettricista autorizzato.</li> <li>5. Controllare se la ventilazione è insufficiente.</li> </ol>
Elemento riscaldante nella pietra riscaldante Il vano non si riscalda.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le impostazioni della temperatura sul pannello di controllo non rispondono allo stato di funzionamento?</li> <li>2. Serbatoio dell'acqua in funzione? Solo due dei tre elementi di riscaldamento nel vano pietra possono funzionare contemporaneamente al serbatoio, altrimenti viene prelevata una corrente eccessiva dall'alimentazione elettrica. Non si tratta di un guasto al di fuori del funzionamento normale.</li> <li>3. Alcuni dei fusibili del riscaldatore sull'interruttore principale possono essere intervenuti?</li> <li>4. Elemento riscaldante difettoso?</li> <li>5. Guasto alla scheda del riscaldatore interno?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Impostare la temperatura in base al funzionamento dell'elemento riscaldante nel vano pietre.</li> <li>2. Consultare le istruzioni fornite con il pannello di controllo.</li> <li>3. Controllare e sostituire/ripristinare i fusibili nel quadro elettrico principale.</li> <li>4. Per individuare il guasto è necessario rivolgersi a un elettricista autorizzato.</li> <li>5. Per individuare il guasto è necessario rivolgersi a un elettricista autorizzato.</li> </ol>
Le luci della sauna non si accendono quando si accende il pannello di controllo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusibile interno in vetro del riscaldatore difettoso?</li> <li>2. L'illuminazione è collegata al riscaldatore?</li> <li>3. Guasto alla scheda del riscaldatore interno?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnerne l'interruttore principale del riscaldatore e sostituire il fusibile di vetro. Vedere la figura 9.</li> <li>2. Verificare con l'elettricista autorizzato che ha eseguito l'installazione del riscaldatore/illuminazione.</li> <li>3. Per individuare il guasto è necessario rivolgersi a un elettricista autorizzato.</li> </ol>
Il riscaldamento non funziona, il pannello di controllo non si accende.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'interruttore principale è spento?</li> <li>2. Oppure possono essere intervenuti tutti i fusibili del riscaldatore sul quadro elettrico principale?</li> <li>3. Contatto allentato nel cablaggio tra il riscaldatore e il pannello di controllo?</li> <li>4. L'uscita specifica a 12VDC su uno dei jack modulari RS485 del PCB verso il pannello di controllo è difettosa a causa di un cortocircuito?</li> <li>5. Il trasformatore sul PCB del riscaldatore è difettoso?</li> <li>6. Il pannello di controllo è difettoso?</li> <li>7. È stato attivato il taglio della temperatura interna? Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Interruzione della temperatura.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Girare l'interruttore principale del riscaldatore.</li> <li>2. Controllare e sostituire/ripristinare i fusibili nel quadro elettrico principale.</li> <li>3. Spegnerne l'interruttore principale del riscaldatore e collegare ciascun cavo al pannello di controllo. Riaccendere l'interruttore principale del riscaldatore. Se non si riesce a risolvere il problema, è necessario rivolgersi a un elettricista autorizzato per individuare il guasto.</li> <li>4. L'uscita 12VDC difettosa è indicata dal LED spento accanto all'uscita RS485. NB: se il guasto è nel cavo RJ10 verso il pannello di controllo, non inserire la spina in una presa RS485 libera e funzionante per evitare di causare un guasto in quella presa. In caso di guasto, il cavo RJ10 deve essere sostituito o i contatti devono essere montati.</li> <li>5. Per individuare il guasto è necessario rivolgersi a un elettricista autorizzato.</li> <li>6. Per individuare il guasto è necessario rivolgersi a un elettricista autorizzato.</li> <li>7. Ripristinare l'interruzione della temperatura del riscaldatore.</li> </ol>
I fusibili del riscaldatore e il dispositivo di interruzione per guasto a terra del quadro principale scattano non appena il riscaldatore viene acceso.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. È presente un cortocircuito sul GND del riscaldatore. Può essere dovuto a un elemento riscaldante difettoso?</li> <li>2. L'illuminazione collegata e controllata dal riscaldatore è difettosa?</li> <li>3. Il riscaldatore non è stato utilizzato per un lungo periodo, causando un guasto all'isolamento dell'elemento riscaldante?</li> <li>4. Il riscaldatore ha subito un eccesso di acqua?</li> <li>5. Altro guasto al riscaldatore interno?</li> </ol>	<p><b>1,2,3,4,5.</b> Non utilizzare il riscaldatore, spegnerlo in corrispondenza dell'intervento del quadro principale del riscaldatore e scollegare i fusibili dell'impianto sul quadro principale. Per individuare il guasto è necessario rivolgersi a un elettricista autorizzato.</p>

## ELENCO DELLE PARTI DI RICAMBIO

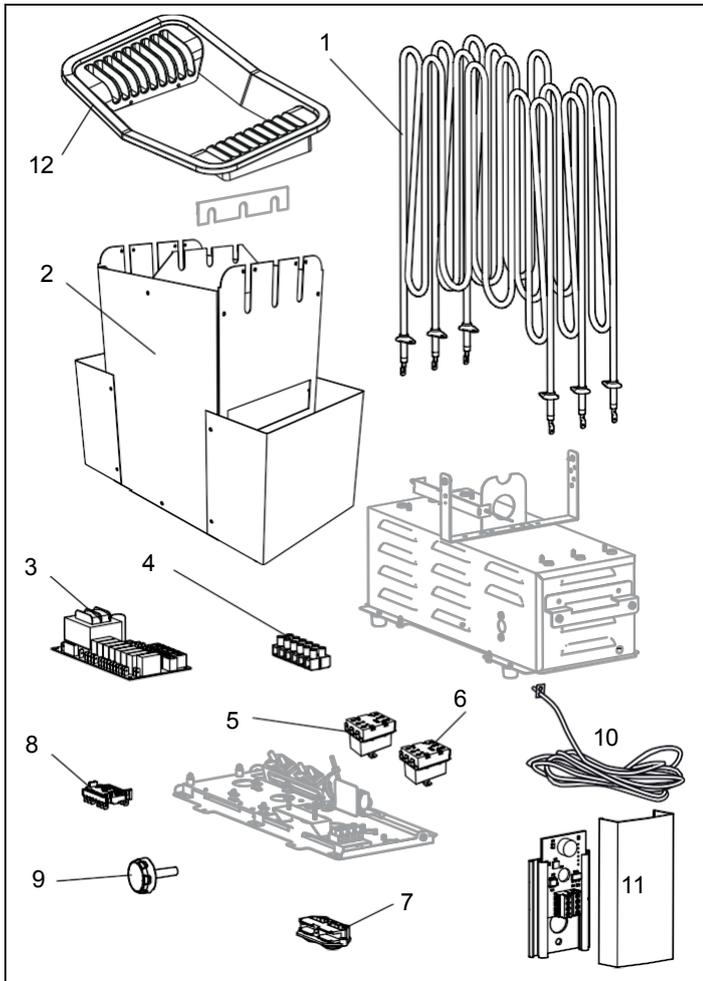


Figura 10: Pezzi di ricambio 1

1. 9600 0243 / 6 kW, 9600 0242 / 8 kW, 9600 0288 / 10,5 kW  
Elemento tubolare
2. 9600 0729 Scomparto in pietra
3. 9600 0068 Circuito stampato
4. 9600 0723 Morsettiera
5. 9600 0002 Serbatoio dell'acqua con taglio di temperatura  
(6/8/10,5kW)
6. 9600 0001 Riscaldatore a taglio di temperatura 6kW  
9600 0008 Riscaldatore a taglio di temperatura 8kW  
9600 0010 Riscaldatore a taglio di temperatura 10,5kW
7. 9600 0554 Connettore di scarico della trazione
8. 9600 0040 Interruttore, Gottak
9. 9600 0132 Ghiera di accensione/spengimento
10. 9600 0219 Sensore di temperatura - Combi Pure
11. 9600 0074 Sensore di umidità e temperatura - Combi Elite
12. 9600 0725 Griglia

13



**CONSIGLIO!** Se la sauna è dotata di una finestra nella porta o nella parete, trattare l'intera modanatura inferiore con vernice al carbone e sigillare la giunzione tra il vetro e la modanatura con silicone per ambienti umidi, per evitare che la condensa presente sulle superfici del vetro si disperda nella giunzione. Le panche della sauna, gli schermi decorativi e gli schienali devono essere oliati su entrambi i lati con l'olio per sauna Tylö.  
NB: Tutto il resto del legno della sauna non deve essere trattato.

Conservare queste istruzioni!

In caso di problemi, contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'apparecchiatura.

© Questa pubblicazione non può essere riprodotta, in tutto o in parte, senza l'autorizzazione scritta di Tylö. Tylö si riserva il diritto di apportare modifiche ai materiali, alla costruzione e al design.

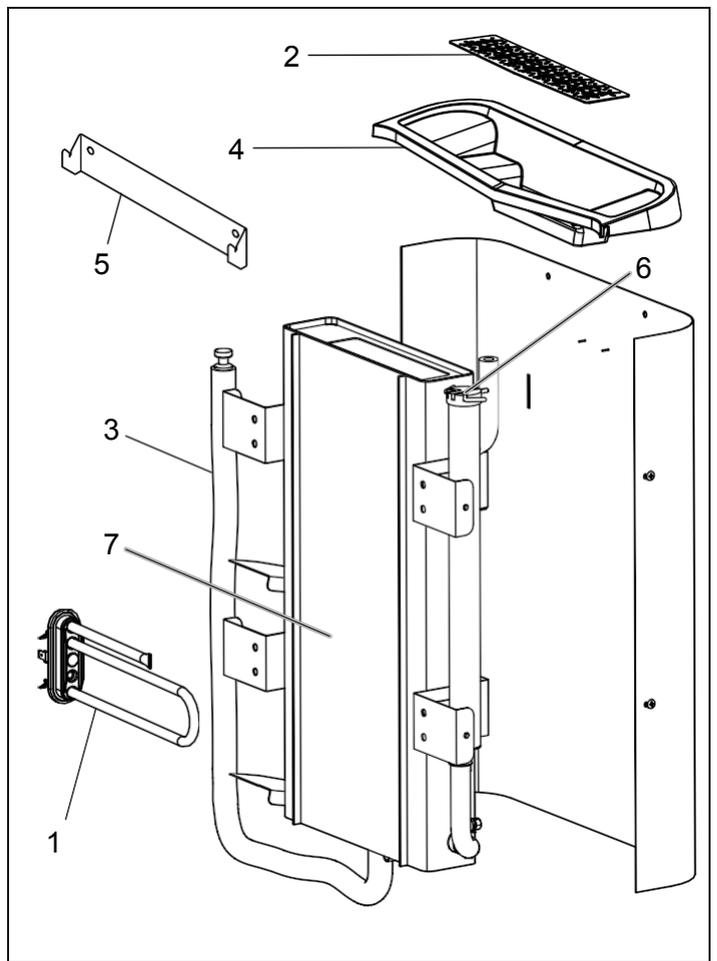


Figura 11: Pezzi di ricambio 2

1. 9600 0223 / Pure, 9600 0286 / Elite Elemento tubolare
2. 9600 0730 Vaschetta per erbe
3. 9600 0731 Tubo flessibile con tappo
4. 9600 0732 Griglia di riempimento
5. 9600 0733 Staffa a parete
6. 9600 0734 Elettrodi
7. 9600 0218 Serbatoio d'acqua

## ROHS (RESTRIZIONE DELLE SOSTANZE PERICOLOSE)

Istruzioni per la protezione dell'ambiente:

Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato. Portarlo invece in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per ulteriori informazioni, consultare il simbolo sul prodotto, sul manuale o sulla confezione.



Figura 12: Simbolo

I diversi materiali possono essere riciclati come specificato dalla loro etichetta.

È possibile contribuire alla tutela dell'ambiente riciclando o riutilizzando gli apparecchi usati o i materiali in essi contenuti. Portare il prodotto in un centro di riciclaggio senza le pietre della sauna o il rivestimento in pietra ollare (se presente).

Contattare le autorità locali per ottenere informazioni sul centro di riciclaggio più vicino.